	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>ELF EXCELLIUM 5W50</b>	
	wersja 2	Strona: 1/6 z dnia: 2004-07-02
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-05-24	

#### ETYKIETA PRODUKTU

Oznakowanie wg EU: Nie dotyczy

Zwroty R: brak

Zwroty S: brak

Oznakowanie Nie dotyczy

transportowe:

### 1. Identyfikacja substancji/preparatu i przedsiębiorstwa

#### 1.1. Identyfikacja substancji/preparatu:

Nazwa handlowa: EXCELLIUM 5W50

Zastosowanie: Olej silnikowy

#### 1.2. Identyfikacja przedsiębiorstwa:

Producent: TOTAL LUBRIFIANTS  
Le Diamant B  
16, rue de la Republique  
92922 Paris La Defense- France  
tel: + 33(0)1 41 35 40 00

Dostawca: Total Polska Sp. z o.o.  
Al. Jana Pawła II 80  
00-175 Warszawa

1.3. Wydział udzielający informacji: Dział techniczny tel.(0-22) 435 13 63  
Telefony w nagłych przypadkach: (22) 619 08 97, (22) 619 66 54 – Biuro Informacji Toksykologicznej, Warszawa

### 2. Skład/informacja o składnikach

Produkt nie jest klasyfikowany jako preparat niebezpieczny zgodnie z Ustawą z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

Skład:

Charakterystyka chemiczna: Produkt na bazie olejów syntetycznych (polialfaolefiny)

Substancje zagrażające zdrowiu	Nr EC	Nr CAS	Zawartość	Symbole	Zwroty R
Alkiloditiofosforan cynku	272-028-3	68649-42-3	<2 %	Xi, N	R-38, 41,51/53
Sulfonian wapnia z długimi łańcuchami alkiloarylowymi			<0,7%	Xi	R-43, 52/53

Objaśnienia zwrotów R patrz p. 16

### 3. Identyfikacja zagrożeń

Ujemne skutki zdrowotne

Wpływ na środowisko

Zagrożenia fizyczne i chemiczne

W normalnych warunkach stosowania produkt nie stwarza zagrożenia.

Nie odprowadzać do środowiska.

Brak zagrożeń pożarowych lub wybuchem w normalnych warunkach użytkowania.

### 4. Pierwsza pomoc

W PRZYPADKU POWAŻNYCH OBJAWÓW, WEZWAĆ LEKARZA LUB POGOTOWIE RATUNKOWE


DROGI NARAŻENIA SIĘ:

WDYCHANIE

Wdychanie dużych stężeń par, dymów lub mgły może prowadzić do lekkiego podrażnienia gardła. Wynieść poszkodowanego na świeże powietrze, okryć i pozwolić odpocząć.

KONTAKT ZE SKÓRĄ

Zdjąć zabrudzone ubranie. Powierzchnie zabrudzone zmyć niezwłocznie dużą ilością wody z mydłem.

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>ELF EXCELLIUM 5W50</b>	Strona: 2/6
	wersja 2	z dnia: 2004-07-02
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-05-24	

KONTAKT Z OCZAMI	Dokładnie płukać dużą ilością czystej, bieżącej wody przez co najmniej 15 minut.
SPOŻYCIE	Możliwość wymiotów i biegunki. Nie wywoływać wymiotów aby uniknąć ryzyka przedostania się do dróg oddechowych. Nie podawać nic do picia.
ZACHŁYŚNIĘCIE SIĘ	Jeśli zachodzi podejrzenie przedostania się produktu do płuc (np. przy wymiotach), natychmiast zawieźć poszkodowanego do szpitala.

#### 5. Postępowanie w przypadku pożaru


TEMPERATURA ZAPŁONU	Patrz p.9.
ODPOWIEDNIE ŚRODKI GAŚNICZE	Ditlenek węgla, piana, proszek gaśniczy.
NIEODPOWIEDNIE ŚRODKI	Nie używać strumieni wody, mogą sprzyjać rozprzestrzenianiu się pożaru.
SZCZEGÓLNE ZAGROŻENIA:	W przypadku niekompletnego spalania i pirolizy mogą powstać toksyczne gazy takie jak CO, CO <sub>2</sub> , różne węglowodory, aldehydy i sadza. Produkty te mogą być bardzo niebezpieczne przy wdychaniu.
SPECJALNE WYPOSAŻENIE OCHRONNE DLA STRAŻAKÓW:	W zamkniętych pomieszczeniach o dużym stężeniu dymów i gazów nosić aparat izolujący drogi oddechowe.

#### 6. Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

Patrz również p.8 i 13	
POSTĘPOWANIE PRZY ROZLANIU/PRZECIEKU -DO GLEBY	Powierzchnie z rozlanym produktem mogą być śliskie. Nie dopuszczać do przedostania się go gruntu, cieków wodnych i oczyszczalni. Odzyskiwać metodami fizycznymi. Przy większym rozlaniu, jeśli sytuacji nie można szybko opanować, powiadomić odpowiednie władze.
- DO WODY	Do mechanicznego zbierania stosować pływające materiały absorpcyjne. Jeśli środki te przedostaną się do strumieni lub ścieków, poinformować władze o możliwości obecności pływających materiałów.

#### 7. Postępowanie z produktem i jego magazynowanie

POSTĘPOWANIE Zabezpieczenie techniczne/środki ostrożności	Przy powstawaniu par/aerozoli/produktów rozkładu zapewnić odpowiednią wentylację. Unikać lub ograniczyć do minimum narażenie na kontakt z produktem używanym lub odpadowym. Przechowywać z dala od materiałów palnych oraz żywności i napojów.
Zalecenia z zakresu bezpieczeństwa	Puste opakowania mogą zawierać palne lub wybuchowe opary. Istnieje zagrożenie pożarowe ze strony szmat, papieru lub innych środków stosowanych do usuwania rozlania, które są nasączone produktem. Unikać gromadzenia ich i bezpiecznie utylizować. Zapobiegać gromadzeniu się elektryczności statycznej przez stosowanie uziemień. Maszyny lub urządzenia należy ustawiać tak aby unikać ryzyka rozlania produktu lub ochlapania gorących części lub połączeń elektrycznych.
MAGAZYNOWANIE Zabezpieczenie techniczne/warunki magazynowania	Stosować wszystkie dostępne środki zapobiegające zanieczyszczeniu wody i gruntu. Opakowania należy przechowywać szczelnie zamknięte w temperaturze pokojowej, zabezpieczone przed wodą i

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>ELF EXCELLIUM 5W50</b>	Strona: 3/6
	wersja 2	z dnia: 2004-07-02
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-05-24	

wilgocią z dala od wszelkich źródeł zapłonu.  
Nie przechowywać w miejscach narażonych na działanie żywiolów.  
Unikać kontaktu z utleniaczami.  
Zaleca się:  
Stosować tylko odporne na węglowodory pojemniki, złącza, rury itp.  
Przechowywać w oryginalnych opakowaniach.

## 8. Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

Wskazówki dodatkowe odnośnie  
wymogów stawianych urządzeniom  
technicznym:  
Graniczne dawki w miejscu pracy:

Ochrona rąk:

Ochrona oczu:


Ochrona ciała:

Higiena przemysłowa:

Stosować produkt w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.  
Przy pracy w przestrzeniach zamkniętych (zbiorniki) upewnić się, że  
środowisko nie jest duszące i/lub nosić zalecane wyposażenie.  
Mgła olejowa: 10 mg/m<sup>3</sup> przez 15 min  
Mgła olejowa: 5mg/m<sup>3</sup> przez 8 godzin  
Jeśli zachodzi potrzeba stosować rękawice ochronne, odporne na  
węglowodory, zalecane: nitrylowe, neoprenowe.  
Czas przenikania przez rękawice nawet tego samego typu od różnych  
producentów może się bardzo różnić, nawet jeśli mają one podobną  
grubość. Dlatego czas przenikania powinien być określany przez  
samego producenta rękawic.  
Zapotrzebowanie na rękawice jest zależne od warunków pracy (np.  
wielokrotności używania, mechanicznego obciążenia, temperatury,  
stopnia i czasu trwania ekspozycji).  
Przed wybraniem odpowiednich rękawic, zaleca się aby użytkownik  
podał je testom.  
Okulary o szczelnej obudowie lub osłona na twarz, w przypadku  
ryzyka ochlapania.  
Gdy zachodzi potrzeba nosić maskę ochronną, odporną na  
węglowodory odzież, buty robocze (przy manipulowaniu beczkami).  
Nie nosić pierścionków, zegarka oraz innych przedmiotów, które  
mogą zatrzymywać produkt i stwarzać zagrożenia chorób skóry.  
Unikać przedłużonego i powtarzającego się kontaktu ze skórą  
szczególnie z produktem użytym lub odpadowym.  
Odzież zanieczyszczoną natychmiast zdjąć, przed ponownym  
założeniem uprać. Po każdym kontakcie, przed przerwą i końcem  
pracy myć dokładnie skórę, produkt jest łatwo dokładnie usunąć  
myjąc się wodą z mydłem.  
Nie używać środków ciernych, rozpuszczalników lub benzyny.  
Do wycierania rąk nie stosować szmat zabrudzonych produktem.  
Nie wkładać zabrudzonych szmat do kieszeni ubrań roboczych.  
Nie jeść, nie pić, nie palić papierosów w miejscu pracy.

## 9. Właściwości fizykochemiczne

Postać:	Ciecz
Barwa:	brązowa
Zapach:	Charakterystyczny
pH:	Nie ma zastosowania
Temperatury zmiany stanu skupienia	
Temperatura płynięcia	<-36 °C (ASTM D 97)
Temperatura zapłonu	> 200°C (ASTM D 92 )
Temperatura autozapłonu:	> 250°C (ASTM E 659). Temperatura ta może się znacznie obniżyć w specyficznych warunkach (utlenianie na gorących powierzchniach)
Gęstość w temp. 15 °C:	około 853 kg/m <sup>3</sup>
Rozpuszczalność:	

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>ELF EXCELLIUM 5W50</b>	Strona: 4/6
	wersja 2	z dnia: 2004-07-02
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-05-24	

w wodzie:	Nierozpuszczalny w wodzie
w rozpuszczalnikach organicznych:	Rozpuszczalny w wielu typowych rozpuszczalnikach
Współczynnik podziału (log Pow)	>6 w 20°C
Lepkość kinematyczna w 100°C:	18 mm <sup>2</sup> /s

#### 10. Stabilność i reaktywność

Stabilność:	Produkt jest stabilny w typowych warunkach magazynowania i stosowania
Niebezpieczne reakcje:	Nie są znane żadne niebezpieczne reakcje w typowych warunkach stosowania.
Substancje, których należy unikać:	Unikać kontaktu z silnymi utleniaczami
Warunki, których należy unikać:	Gorąco (temperatury powyżej temperatury zapłonu), iskry, punkty zapłonu, płomienie, elektryczność statyczna.


#### 11. Informacje toksykologiczne

Toksyczność ostra/skutki miejscowe	
- Wdychanie:	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania. Wdychanie wyższych stężeń par i aerozoli może powodować podrażnienie górnych dróg oddechowych.
- Kontakt ze skórą:	Brak zagrożenia przy normalnych warunkach stosowania.
- Spożycie:	W przypadku spożycia małych ilości nie obserwuje się żadnych poważnych skutków, przy większych ilościach może wystąpić ból brzucha, biegunka.
<b>TOKSYCZNOŚĆ CHRONICZNA LUB DŁUGOTERMINOWA</b>	
- Kontakt ze skórą	Przy częstym kontakcie z zabrudzonym ubraniem na skórze może pojawić się wysypka (trądzik olejowy). Zgodnie z naszą wiedzą produkt nie powoduje uczulenia.
- Uczulenie	Podczas pracy w silniku olej ulega zanieczyszczeniu produktami spalania.
Kancerogenność:	Stwierdzono, że zużyte oleje silnikowe powodują raka skóry u myszy przy powtarzającym się i ciągłym kontakcie. Krótki lub przejściowy kontakt z zużytym olejem silnikowym nie powinien powodować żadnych poważnych skutków na organizm ludzki o ile olej zostanie dokładnie usunięty przez zmycie wodą z mydłem.

#### 12. Informacje ekologiczne

Ekotoksyczność:	Brak jest danych doświadczalnych dla produktu gotowego. Produkt stwarza nieznaczne zagrożenie dla organizmów wodnych. Brak jest informacji o produkcie użytym.
Ruchliwość:	
- Powietrze:	Produkt powoli odparowuje.
- Gleba:	Wnioskując z właściwości fizycznych i chemicznych produkt jest mało ruchliwy w glebie.
- Woda:	Produkt jest nierozpuszczalny, unosi się na powierzchni wody
Trwałość i biodegradowalność	Brak jest informacji doświadczalnych dla produktu gotowego. Produkt powinien powoli biodegradować się. Niektóre składniki mogą nie być biodegradowalne

#### 13. Postępowanie z odpadami

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>ELF EXCELLIUM 5W50</b>	Strona: 5/6
	wersja 2	z dnia: 2004-07-02
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-05-24	

Produkt zużyty:	Utylizować w bezpieczny sposób, zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami. Zbiórka powinna być wykonywana przez upoważnioną firmę a regeneracja lub spalanie należy wykonywać w dopuszczalnej do tego celu instalacji. W Polsce: Ustawa z dnia 27 kwietnia 2001 o odpadach ( Dz. U. Nr 62, poz. 628).
Opakowania:	Postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Ustawa z dn. 11 maja 2001 r. o opakowaniach i odpadach opakowaniowych (Dz. U. Nr 63 poz. 638).
Kod odpadu WE:	13 02 05 - Rozporządzenie Ministra Środowiska z dn. 27 września 2001 w sprawie katalogu odpadów (Dz. U. Nr 112, poz.1206). Kod odpadu jest zależny od składu produktu w momencie utylizacji. Wymieniony wyżej kod odpadu jest tylko rekomendacją. Wytwórca odpadu jest odpowiedzialny za jego właściwą klasyfikację. Kod odpadu powinien być uzgadniany z firmą utylizującą.

#### 14. Informacje o transporcie

Numer UN: brak  
Drogowy (ADR)/Kolejowy(RID)/Rzeczny (ADNR): brak ograniczeń  
Morski (IMO-IMDG): brak ograniczeń  
Powietrzny (ICAO/IATA): brak ograniczeń


#### 15. Informacje dotyczące uregulowań prawnych

Symbole:	Brak
Zwroty R:	Brak
Zwroty S:	Brak
Zawiera:	Długo łańcuchowe alkiloarylowe sulfoniany wapnia. Może zapoczątkować reakcje alergiczne.
Przepisy Wspólnoty Europejskiej:	Karta ta spełnia wymagania podane w dyrektywie: 1999/45/EC modyfikowanej dyrektywą 2001/60/EC Karta ta spełnia normy podane w dyrektywach: 91/155, 93/112/EEC i 2001/58/EC i zawiera dane wymagane przez artykuł 14 dyrektywy 1999/45/EC
Przepisy krajowe:	Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 28 września 2005 r. w sprawie wykazu substancji niebezpiecznych wraz z ich klasyfikacją i oznakowaniem, D. U. 05. Nr 201, poz. 1674; Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 14 grudnia 2004 zmieniające rozporządzenie w sprawie karty charakterystyki substancji niebezpiecznej i preparatu niebezpiecznego, Dz. U. Nr 2 (2005), poz. 8;  Rozporządzenie Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 29 listopada 2002 r. w sprawie najwyższych dopuszczalnych stężeń i natężeń substancji szkodliwych dla zdrowia w środowisku pracy, Dz. U. Nr 217, poz. 1883.  Ustawa z dnia 11 stycznia 2001 roku o substancjach i preparatach chemicznych (Dz.U.01.11.84, z późniejszymi zmianami).

#### 16. Inne informacje:

Objaśnienie zwrotów z p. 2:

R-51/53: Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym  
R-41: Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu  
R-38 Działa drażniąco na skórę  
R-43: Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą  
R-52/53: Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym

	<b>KARTA CHARAKTERYSTYKI PRODUKTU</b>	
	<b>ELF EXCELLIUM 5W50</b>	
	wersja 2	Strona: 6/6 z dnia: 2004-07-02
	Zastępuje wersję z dnia: 2000-05-24	

Niniejsza karta charakterystyki produktu stanowi uzupełnienie karty danych technicznych, ale w żaden sposób jej nie zastępuje. Informacje zawarte w niniejszym opracowaniu udzielane są w dobrej wierze. Użytkownik zobowiązany jest pamiętać o ryzyku związanym z zastosowaniem produktu niezgodnie z przeznaczeniem.

Niniejsza karta nie zwalnia użytkownika z konieczności zasięgnięcia informacji i zastosowania wszelkich przepisów i uregulowań prawnych dotyczących jego działalności. Użytkownik bierze na siebie całkowitą odpowiedzialność za działania podjęte w celu zapewnienia bezpieczeństwa pracy z produktem.

Powyższe informacje udzielone zostają użytkownikowi w celu pomocy w realizacji zobowiązań nakładanych na niego przez przepisy i uregulowania prawne.

Wszystkie dane opierają się na aktualnym stanie naszej wiedzy.

Data polskiego wydania: 29 września 2004 r.  
Aktualizacja: grudzień 2005

hal